

# Corpus Quartal

---

ZIMA 2027 12 €

MEDICINSKA SESTRA · TERAPIJA · RUHR

PRIČA NA NASLOVNICI

## Novo kod nas: logopedija

Da bi se reči opet lakše pojavile.

---

IZ STVARNOG ŽIVOTA.

## Korak po korak.

Gospođa M. i njen put nazad napolju.



**Corpus Callosum**  
Pflege · Therapie · Ruhrgebiet

DOBRODOŠAO.

# Drago nam je da si ovde.

Mi smo Corpus Callosum iz Dortmund. Kod nas, negovanje, fizioterapija, ergoterapija i logopedija rade ruku pod ruku – za ljude kod kuće, u ustanovama za njegu i u našim praksama.

Kratke udaljenosti, fiksna osoba za kontakt i tim koji sluša: to je ono što želimo. U ovom broju pokazujemo kako to izgleda u svakodnevnom životu, i šta je novo za nas.



Naša recepcija, Schützenstraße 150

U OVOM BROJU

## Sadržaj

|    |                        |                                                         |
|----|------------------------|---------------------------------------------------------|
| 03 | KO SMO MI.             | Medicinska sestra i terapija koji međusobno razgovaraju |
| 04 | PRIČA NA NASLOVNICI    | Novo kod nas: logopedija                                |
| 06 | MEDICINSKA ZAŠTITA     | Ostajem kod kuće. Dobro čuvan.                          |
| 08 | TERAPIJA               | Fizioterapija i radna terapija                          |
| 10 | SEZONSKE NAPITKE       | Bezbedno kroz zimu                                      |
| 12 | IZ STVARNOG ŽIVOTA.    | Korak po korak. Gospođa M. priča svoju priču            |
| 14 | ZA ROĐAKE              | Porodica priča njenu priču.                             |
| 16 | PRIČE                  | Vraćam se životu.                                       |
| 18 | ZA USTANOVE ZA NEGU    | Terapija u domovima za starije i na kućnim posjetima    |
| 20 | ZDRAVLJE               | Vesti iz sveta zdravstva                                |
| 22 | NAŠA EKIPA.            | Ovo je razlog zašto to radimo.                          |
| 23 | IZNAJMLJIVANJE OSOBLJA | Kada se smjena okliči.                                  |
| 24 | GLASOVI                | 4,8 zvezdica od 99 Google recenzija                     |
| 25 | O NAMA                 | Traže se franšizni partneri.                            |
| 26 | KONTAKT                | Nazovi nas za upute.                                    |
| 27 | PRAVNO OBAVEŠTENJE     |                                                         |

KO SMO MI.

# Medicinska sestra i terapija koji međusobno razgovaraju.

Kod nas, negovanje, fizioterapija, radna terapija i logopedija rade ruku pod ruku – tako da ne morate sve da organizujete odvojeno. Jedna kontakt osoba, koordinirani sastanci, tim koji sluša.

Svako ko je bolestan ili treba njegu želi da ga razumiju – na svakom jeziku. U našem timu govorimo dvanaest jezika: njemački, engleski, turski, kurdski, španski, grčki, rumunski, arapski, ruski, ukrajinski, poljski i perzijski.

NAŠE IME.

## Zbog čega se zovemo Corpus Callosum.

Corpus callosum je najveća veza između dvije polovine mozga. Kroz milione živčanih vlakana, osigurava da lijeva i desna strana ne rade jedna pored druge, već misle i djeluju kao jedno. To je upravo ono na šta ciljamo u skrbi.

### Medicinska zaštita

Struktura, pouzdanost, briga. Na šta se možeš osloniti svaki dan.



### Terapija

Pokret, percepcija, razvoj.  
Ono što pomaže ljudima da krenu naprijed, korak po korak.

Corpus Callosum povezuje oboje.

Kod nas, obje strane razgovaraju jedna sa drugom. Zato smo izabrali ovo ime.





PRIČA NA NASLOVNICI · NOVI NA CORPUS CALLOSUM

# Sad i za glas.

# Novo kod nas: logopedija.

**Naša logopedija dopunjuje medicinsku negu, fizioterapiju i radnu terapiju – sve iz jednog izvora.**

Ponekad, nakon moždanog udara, nedostaje jedna reč, i odjednom je cijeli svijet malo dalje. Ponekad je to dete koje čuti u vrtiću jer ga drugi ne razumiju. I ponekad jedenje postaje napor jer gutanje više ne radi kako treba.

Za sve ove trenutke, Corpus Callosum sada nudi logopediju. Radi ruku pod ruku sa našom negom, fizioterapijom i radnom terapijom. Ako ste već pod našom zaštitom, možete jednostavno dodati

logopediju, koordiniranu sa ljudima koji vas već poznaju.

Praksa se odvija mirno, strpljivo i često sa smehom: govor, glas, gutanje. Uvek prilagođen ciljevima i ritmu svake osobe.

Govorna terapija je dostupna na recept lekara, u konsultaciji sa vašim lekarom.

**Poziv i pitanja:** preko naše glavne kancelarije (vidi stranicu za kontakt).

## Da bi se reči opet lakše pojavile.

### GOVORNA TERAPIJA SA NAMA

Nakon moždanog udara i neuroloških stanja

Za poremećaje gutanja

Za decu sa potrebama razvoja govora i jezika

### TERAPIJA GOVORA

#### Ime.

Nakon moždanog udara, g. D. nije mogao naći riječi. U logopediji je počeo malo, sa zvukovima, slogovima i slikama. Prva cijela riječ koju je ponovo jasno rekao je bilo ime njegove žene. Stavila ga je na frižider.

Prva reč bila je njeno ime.

### TERAPIJA GOVORA, DETE

#### Leon priča šale.

Leon ima šest godina i dugo mu je bilo teško da se objasni. U vrtiću je ćutao. U logopediji je bilo igranja, rime i smeha – i vežbanja usput. Danas Leon priča šale, obično iste tri. Roditelji mu se smiju svaki put.

Obično isti tri.

Imena su promjenjena; svaki kurs je različit.

### DOBRO JE ZNATI.

## Kako da dobijem logopedu.

Govorna terapija je dostupna na recept lekara, u konsultaciji sa vašim lekarom. Sastanci i pitanja preko naše glavne kancelarije.



DOMAĆA NEGA

# Ostajem kod kuće. Dobro čuvan.

Obezbeđujemo brigu širom Dortmund – od Eving do Hörde.

---

Osnovna zaštita i medicinski tretman

---

Pomoć u svakodnevnom životu i saveti o nivoima nege  
(Pflegegrad)

---

Stalne ekipe koje te poznaju.

---

DOBRO JE ZNATI.

## Stalne ekipe.

Širom Dortmund, od  
Eving do Hörde, brigu  
obezbeđuju timovi koji  
vas poznaju.



# Ostajem mobilna. Živim nezavisno.

Mi tretiramo pacijente u našoj ordinaciji, kod kuće i u ustanovama za njegu.

---

**Fizioterapija:** Cilj je ublažiti bol, izgraditi snagu i bezbednije hodati.

---

Za decu, odrasle i starije osobe

---



Naša oblast za obuku, Schützenstraße 150

DOBRO JE ZNATI.

## Za svako doba.

Fizioterapija za decu, odrasle i starije ljude, u našoj ordinaciji, kod kuće i u ustanovama za brigu.



RADNA TERAPIJA

# Ovladavanje svakodnevnim životom – od oblačenja do kuvanja.

Nezavisna u svakodnevnom životu – što duže.



SEZONSKE NAPITKE

## Bezbedno kroz zimu

Klizljive staze, rana tama, mokri listovi: zimi, opasnost od povrede leži ispred ulaznih vrata. Nekoliko jednostavnih stvari čini svakodnevni život bezbednijim.

---

**Dobre cipele:** čvrste cipele sa neokretnim podplatama, čak i za kratak hod do poštanskog sandučića.

---

**Mnogo svetlosti:** Držite hodnike, stepenice i ulaze dobro osvijetljenim; noću pomaže mala noćna svjetiljka.

---

**Šetaj mirno.** Mali koraci, ruke iz džepova – i kada je ledeno, bolje je odgoditi sastanak.

---

**Nastavi sa kretanjem.** Snaga i ravnoteža pomažu da ostanete čvrsto na nogama. Najbolje je da sa svojim lekarom ili terapeutom porazgovarate o tome koje vježbe su najbolje za vas.





# Korak po korak.

**K**ada smo upoznali gđu M. prije četiri godine, njen stan je bio njen cijeli svijet. Čak i to je bilo preveliko. Od kreveta do kuhinje je mogla samo na rukama i koljenima. "Prestala sam da mislim o spoljnom svetu", kaže ona danas.

Medicinska pomoć, fizioterapija i radna terapija su joj od samog početka bile zajedničke. Medicinska pomoć joj je osigurala bezbedan svakodnevni život. Fizioterapija je radila na snazi i ravnoteži, prvo sjedeći, onda stojeći, onda sa rollatorom. Terapija joj je omogućila da radi stvari koje obično ne radite: ustati, obući se, doći do čajnika.

Bilo je dobrih i teških sedmica. Ali u nekom trenutku je stajala u stubištu po prvi put, sa terapeutom pored sebe. Kasnije je otišla do ugla sa nekim ko ju je pratio.

A onda je došlo jutro kada je nazvala i jednostavno rekla: Otišao sam u pekaricu. Sam.

Danas gospođa M. ide svojim putem. Polako, svojim tempom. Ali oni su njeni.

Ime je promijenjeno; svaki kurs je individualno.

## Otišao sam u pekaricu. Sam.

# Porodica joj priča priču.

**K**ada je njena majka došla iz bolnice, gospođa K. je imala mapu punu papira i nije imala plan. Nivo njege, osiguranje za dugoročnu njegu, terapijski sastanci – pored svog posla i dvoje djece. Večeras sjedim za kuhinjskim stolom i samo buljim u tu mapu, kaže ona.

Prvi poziv na Corpus Callosum bio je kratak. Drugi nije bio. Neko joj je dao vremena, pregledao papire sa njom i u nekom trenutku pitao: A kako si ti zapravo? Morala je da čuti na trenutak.

Danas se njegu i terapiju pruža od jednog pružalaca, a sastanci se koordiniraju. Ako se nešto promeni sa njenom majkom, svi znaju – bez da gđa K. mora da zove pet ljudi. I kada je otišla na nedelju dana tokom leta po prvi put u vekovima, preuzeo je odmor (Verhinderungspflege).

"Opet sam ćerka", kaže ona. Ne samo organizator.

Ime je promijenjeno; svaki kurs je individualno.

## Opet sam ćerka. Ne samo organizator.



Naša zona čekanja



ZA RODAKE

# Možeš i ti da se odmoriš.

Čuvanje kod kuće je mnogo – oduzimamo malo toga s tvojih ramena.

---

Odmori pažnju kada ti treba odmor

---

Saveti o primanjima osiguranja za dugotrajnu negu

---

Saosećajno uho – za vaša pitanja, previše

---

TAKO JE JEDNOSTAVNO.

1 Pozovite ili pišite

2 Upoznajemo se

3 Počinjemo zajedno

# Vratio se životu.

U OVIM PRIČAMA

## Četiri mala cilja.

Ponovo praviti kafu, vratiti se na povrće, razumjeti svoje lijekove na svom maternjem jeziku, vezati luk. Od radne terapije, fizioterapije i negovanja.



### RADNA TERAPIJA

## Kava za unuke.

Nakon moždanog udara, gospođa A. više nije mogla praviti kafu nedjeljom. To je boljelo više od ruke. U ergoterapiji je vježbala upravo to: otvaranje limenke, držanje kašike, podizanje lonaca. Jedne prolećne nedjelje bila je ponovo kod aparata za kafu.

**Baka opet pravi kafu nedeljom.**

### FIZIOTERAPIJA

## Vratimo se u vrt.

Nakon pada, g. K. je mogao samo gledati kroz prozor kako korov raste. Fizioterapija je imala jedan cilj – njegov cilj: povratak na paradajz. Sledećeg leta je ponovo stajao u svom povrću. Njegov terapeut je dobio prvi paradajz.

**Prvi paradajz je bio za nju.**



---

#### MEDICINSKA ZAŠTITA, JEZIKE

### Na njegovom jeziku.

G. Y. nije razumio svoje lekove, sve je bilo prebrzo i na njemačkom. Onda mu je došla medicinska sestra koja govori njegov maternji jezik i mirno mu je objasnila šta da uzme, kada i za šta. Po prvi put nakon dugo vremena, više se nije osećao kao stranac u svom životu.

Više nije gost u njegovom životu.

---

Imena su promjenjena; svaki kurs je različit.

---

#### RADNA TERAPIJA, DETE

### Mia si veže čizme.

Mia ima devet godina i više ne želi čizme. Ali lukovi, olovke i makaze su joj bili teški. U radnoj terapiji svaka vežba je postala igra. Jednog jutra ponosno je pokazala na svoje noge: Sam sam to uradio. Luk je bio kriv. Nije bilo bitno.

Luk je bio kriv. Nije bilo bitno.

ZA USTANOVE ZA NEGU

# Dolazimo kod vaših rezidenata.

---

Stalni terapeuti, pouzdani sastanci

---

Kratke linije komunikacije sa medicinskim osobljem

---

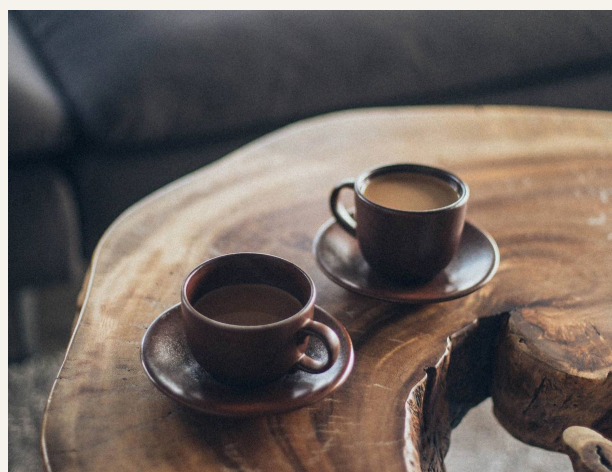
Instrukcije za vaš tim medicinskih sestara, na primer o prebacivanju i mobilizaciji.

---

Terapija u vašoj ustanovi – blisko koordinirana sa vašim timom medicinskih sestara.



Naša soba za sastanke





DOMAĆE POSETE

# I mi dolazimo kod tebe.

Fizioterapija i radna terapija su dostupne u našoj ordinaciji, kod kuće i u ustanovama za njegu – na recept lekara.

---

Domovinske posete, uključujući i u ustanove za negu

---

Koordinovana imenovanja

---



#### VESTI IZ SVETA ZDRAVSTVA

### Zdravstveno osiguranje: prosječni dodatni doprinos stabilan 2027.

Dobra vijest za početak godine: prema prognozi stručnjaka (grupa za procenu zakonskog zdravstvenog osiguranja GKV Schätzerkreis), prosječni dodatni doprinos Zusatzbeitrag u 2027. ostaće na 2,9 posto. Međutim, ovo je samo uputstvo – svaki fond zdravstvenog osiguranja određuje doprinos za svoje članove. Ako vaš fond poveća doprinos, mora vas obavijestiti, a vi imate posebno pravo da otkazete članstvo.

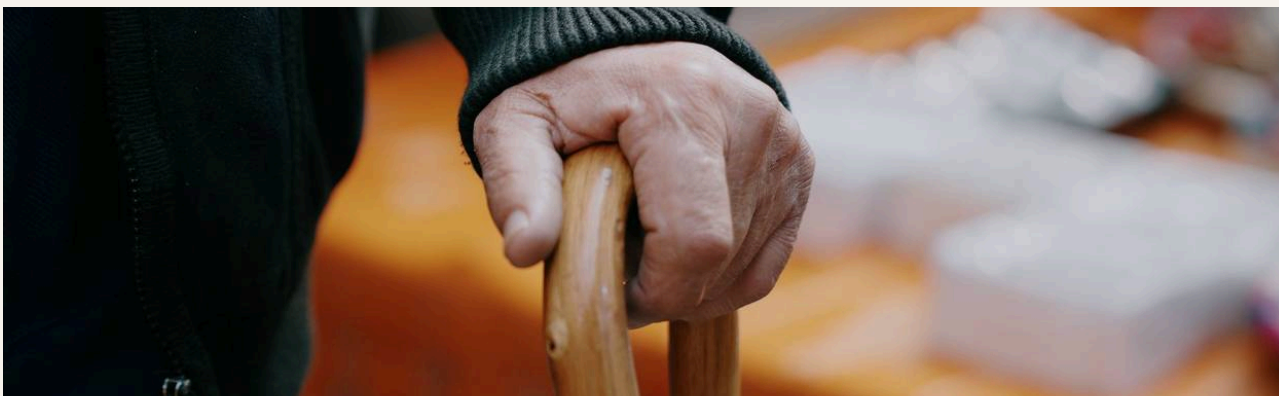
Izvor: Savezno ministarstvo zdravstva / Savezno urede za socijalno osiguranje, od 10./2026

### Zaštita od vakcinacije za starije osobe

Stalni odbor za vakcinaciju (STIKO) preporučuje godišnju vakcinaciju protiv gripa za sve starije od 60 godina – sa posebnom vakcinom za starije osobe (vakcina sa visokom dozom ili adjuvantom). Od 75 godina, preporučuje se i jednokratna vakcinacija protiv RSV; za ljude sa teškim osnovnim stanjima ili koji žive u ustanovama za njegu, od 60 godina. Da li vakcinacija i dalje ima smisla sada je najbolje razgovarati sa svojim lekarom.

Izvor: Robert Koch Institut/STIKO, od 09/2026





NAŠA EKIPA.

## Ovo je razlog zašto to radimo.

Rijetko su veliki trenuci. To je jutro kada neko ponovo prvi put hoda do vrata sam. Popodne kada ruka opet drži šalicu za kafu. Osmeh kada se vrati reč koja je odavno nestala.

Naše medicinske sestre i terapeuti doživljavaju ovakve trenutke svaki dan, i oni ih prenose: tokom pauze, u

hodniku, kada predaju rundu. Zato što medicinska zaštita i terapija rade ruku pod ruku sa nama, na kraju nije samo jedna osoba sretna, već cijeli tim.

Zato i budimo rano. Zato vozimo kroz snijeg i kišu. I zato smo sretni da se vratimo sledećeg dana.

### Na kraju, cijeli tim je sretan.

ZASTO RADIM OVDE?

#### Ana, medicinska sestra.

Kada sam stigao u Dortmund, imao sam kovčeg, diplomu iz moje domovine i mnogo pitanja. Tim mi je pomogao sa priznavanjem moje kvalifikacije, sa obrazacima i sa uspostavljanjem. Ovdje nisam samo kolega. Ovde pripadam.

Ime je promijenjeno.

RAD SA NAMA

### Pridruži se timu.

Medicinska sestra, fizioterapija, radna terapija, logopedija – uključujući i za stručne radnike iz inostranstva. Pomažemo u prepoznavanju i uspostavljanju.

[ecorpusjobs.de](https://ecorpusjobs.de) • [bewerbung@ecorpus.de](mailto:bewerbung@ecorpus.de)

---

Pomoćnici za njegu, uključujući  
i one bez formalne obuke

---

osoblje za domaćinstvo

---

Registrovane medicinske sestre

---

Supervizori praktične obuke  
(Praxisanleiter)

---

Upravljači uslugama  
obezbeđivanja medicinske  
nege, uključujući kvalifikovane  
za intenzivnu negu

---



ZA DOMAĆINSTVA, BOLNICE I MEDICINSKE USTANOVE

## Kada se smjena okliči.

Iznajmljivanje osoblja iz Corpus Callosum – medicinske sestre i domaćinstva, od pomoćnika za njegu do menadžera medicinske sestre (PDL).

Nedjeljom navečer, bolnička poruka, i ponedjeljak radni raspored ima prazninu. Svaki menadžer staračkog doma i odeljenja zna taj osjećaj.

To je ono što je naš osoblje zakup je za. U našem bazenu ćete naći ljude za svaki zadatak u medicinskoj sestri i domaćinstvu: pomoćnici za njegu sa i bez formalne obuke, osoblje za domaćinstvo, registrovane medicinske sestre, sve do menadžera medicinskih usluga sa specijalizovanom obukom u intenzivnoj nezi.

**Da bi ti redovni red opet  
funkcionisao.**

A za ambulantnu medicinsku sestru: ako su vam pripravnici potrebni pratilac za praktičnu obuku, naći ćete ga i kod nas.

Mi poznajemo medicinsku sestru iznutra, jer je sami radimo svaki dan. Zato znamo šta je važno na vašem odjelu ili u vašoj rezidencijalnoj jedinici, i šaljemo vam ljude koji si povuku rukave.



Kontakt: [ecorpuspersonal.de](https://ecorpuspersonal.de)

---

# Naše Google recenzije.

# 4,8

od 5 zvijezda od 99 Google recenzija · od oktobra 2026



Sretan sa nama? Ocenite nas na Google.



O NAMA

TRAŽE SE FRANŠIZNI PARTNERI.

# Bochum Witten Schwerte Unna Bergkamen

Mi rastemo – sa partnerima iz regiona.

Da li vodite ambulantnu medicinsku sestru i želite veću podršku u svom svakodnevnom radu? Kao franšizni partner Corpus Callosum, dobijate podršku iz jednog izvora: s naplatom, obukom, inspekcijama medicinske službe i osobljem.

Druge regije na zahtjev.

---

Kontakt: [info@ecorpus.de](mailto:info@ecorpus.de) · 0231 58 69 26 00

Zovi nas. Mi  
slušamo.



ecorpus.de

0231 58 69 26 00

**Corpus Callosum GmbH**

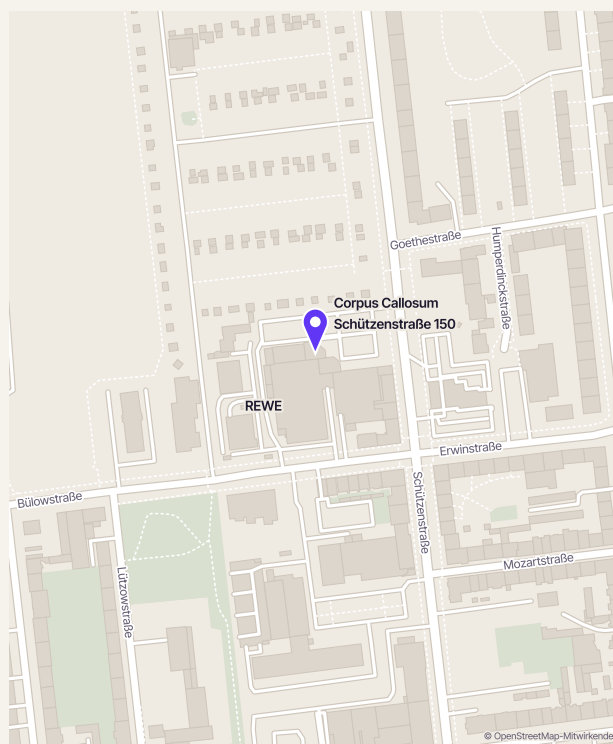
Schützenstraße 150 · 44147 Dortmund

Direktno iznad REWE supermarketa na Bülowstraße

ecorpus.de



Naš ulaz, Schützenstraße 150



UPUTSTVA

Schützenstraße 150 · 44147 Dortmund



Planiraj svoju rutu

Instagram @ecorpus.de · X @ecorpus\_de · Facebook „Corpus Callosum Dortmund“

## PRAVNO OBAVEŠTENJE

Corpus Quartal · Zima 2027

Herausgeberin: Corpus Callosum GmbH, Schützenstraße 150, 44147 Dortmund

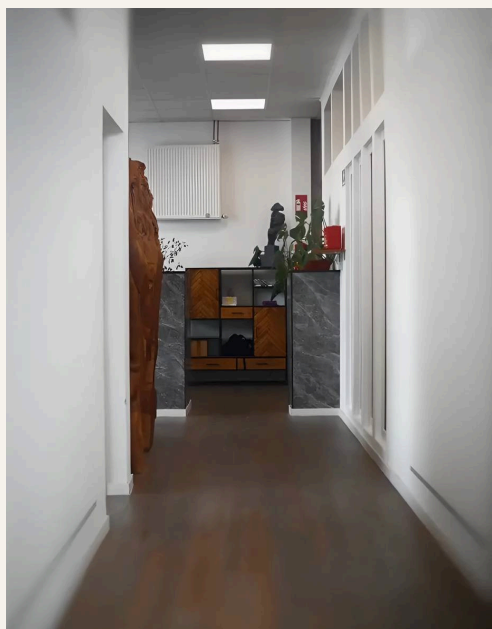
Verantwortlich für den Inhalt: Ümit Ünsal, Schützenstraße 150, 44147 Dortmund

Amtsgericht Dortmund HRB 31352 · Zuständige Aufsichtsbehörde: Gesundheitsamt Dortmund

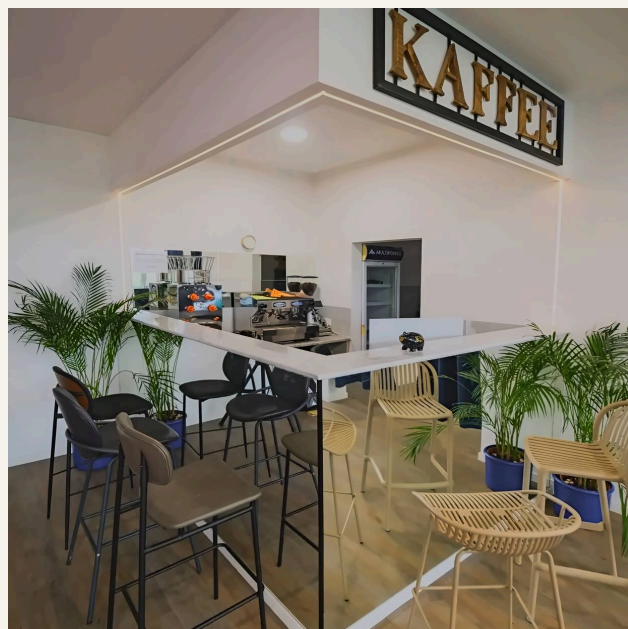
Impressum online: [ecorpus.de/impressum](https://ecorpus.de/impressum)

Priče u ovom časopisu zasnovane su na istinitim događajima; imena su promjenjena, a svaki način ponašanja je različit.

Fotografije: Corpus Callosum Pexels Fotografije sa Pexels prikazuju modele.



Naš hodnik, Schützenstraße 150



Naš kafić.

SLUŽBA KUĆNE NEGE · FIZIOTERAPIJA · TERAPIJA RADOM · LOGOPEDIJA

0231 58 69 26 00

Schützenstraße 150 · 44147 Dortmund · [ecorpus.de](http://ecorpus.de)



**Corpus Callosum**  
Pflege · Therapie · Ruhrgebiet